



---

*Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača*

---

**2023/0124(COD)**

16.11.2023.

# **AMANDMANI**

## **94 – 222**

**Nacrt mišljenja**  
**Maria da Graça Carvalho**  
(PE754.921v01-00)

Deterdženti i površinski aktivne tvari, izmjena Uredbe (EU) 2019/1020 i  
stavljanje izvan snage Uredbe (EZ) br. 648/2004

Prijedlog uredbe  
(COM(2023)0217 – C9-0154/2023 – 2023/0124(COD))

AM\_Com\_LegOpinion

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 12.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(12) Budući da mikroorganizmi ne podlježu registraciji u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006 ni bilo kojem drugom zakonodavstvu Unije kojim se od proizvođača zahtijeva da dokaže da je predviđena upotreba sigurna, trebali bi biti prihvatljivi za upotrebu u deterdžentima samo u mjeri u kojoj su jasno identificirani i popraćeni podacima kojima se dokazuje da je njihova upotreba sigurna, a podložno posebnim zahtjevima kojima se uređuje njihova sigurnost. Stoga bi trebalo utvrditi usklađena pravila kojima se uređuje sigurnost upotrebe mikroorganizama u deterdžentima i odgovarajuće metode ispitivanja kojima gospodarski subjekti mogu dokazati sukladnost s tim pravilima. Potrebno je uvesti ograničenja za obliku u kojem se na tržište stavlju deterdženti koji sadržavaju mikroorganizme kad sadržavaju sastojke koji izazivaju preosjetljivost. Kako bi se osigurala visoka razina zaštite zdravlja ljudi, čak i kod preosjetljivih osoba, deterdžente koji sadržavaju mikroorganizme i koji se stavlju na tržište u obliku raspršivača trebalo bi stoga smatrati sigurnima za upotrebu u tom obliku.

*Izmjena*

(12) Budući da mikroorganizmi ne podlježu registraciji u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006 ni bilo kojem drugom zakonodavstvu Unije kojim se od proizvođača zahtijeva da dokaže da je predviđena upotreba sigurna, trebali bi biti prihvatljivi za upotrebu u deterdžentima samo u mjeri u kojoj su jasno identificirani i popraćeni podacima kojima se dokazuje da je njihova upotreba sigurna, a podložno posebnim zahtjevima kojima se uređuje njihova sigurnost. Stoga bi trebalo utvrditi usklađena pravila kojima se uređuje sigurnost upotrebe mikroorganizama u deterdžentima i odgovarajuće metode ispitivanja kojima gospodarski subjekti mogu dokazati sukladnost s tim pravilima. Potrebno je uvesti ograničenja za obliku u kojem se na tržište stavlju deterdženti koji sadržavaju mikroorganizme kad sadržavaju sastojke koji izazivaju preosjetljivost. Kako bi se osigurala visoka razina zaštite zdravlja ljudi, čak i kod preosjetljivih osoba, deterdžente koji sadržavaju mikroorganizme i koji se stavlju na tržište u obliku raspršivača trebalo bi stoga smatrati sigurnima za upotrebu u tom obliku. *Metodologija ispitivanja deterdženata na bazi mikroorganizama u obliku raspršivača ne smije uključivati metode ispitivanja koje uključuju životinje. Radi usklađivanja s postojećim smjernicama OECD-a i uredbama EU-a o zaštiti životinja, te bi metodologije trebale uključivati alternativne metode ispitivanja koje ne uključuju životinje u svrhu ocjene toksičnosti takvih tvari i smjesa.*

Or. en

**Amandman 95**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 13.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(13) Kako bi se osigurala visoka razina zaštite aspekata od javnog interesa i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost deterdženata ili površinski aktivnih tvari s ovom Uredbom s obzirom na njihovu ulogu u opskrbnom lancu. **Kad god je to primjereno**, proizvođači i uvoznici trebali bi ispitati uzorke deterdženata i površinski aktivnih tvari koje su stavili na raspolaganje na tržištu kako bi zaštitili zdravlje i sigurnost potrošača te okoliš.

*Izmjena*

(13) Kako bi se osigurala visoka razina zaštite aspekata od javnog interesa i zajamčilo pošteno tržišno natjecanje na unutarnjem tržištu, gospodarski subjekti trebali bi biti odgovorni za sukladnost deterdženata ili površinski aktivnih tvari s ovom Uredbom s obzirom na njihovu ulogu u opskrbnom lancu. Proizvođači i uvoznici trebali bi ispitati uzorke deterdženata i površinski aktivnih tvari koje su stavili na raspolaganje na tržištu kako bi zaštitili zdravlje i sigurnost potrošača te okoliš.

Or. en

**Amandman 96**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 14.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(14) Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurali da stavlju na raspolaganje na tržištu Unije samo deterdžente i površinski aktivne tvari koji su u skladu s ovom Uredbom. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog gospodarskog subjekta u opskrbnom i distribucijskom lancu.

*Izmjena*

(14) Svi gospodarski subjekti koji sudjeluju u opskrbnom i distribucijskom lancu trebali bi poduzeti odgovarajuće *i učinkovite* mjere kako bi osigurali da stavlju na raspolaganje na tržištu Unije samo deterdžente i površinski aktivne tvari koji su u skladu s ovom Uredbom. Potrebno je osigurati jasnu i razmjernu raspodjelu obveza koje odgovaraju ulozi svakog gospodarskog subjekta u opskrbnom i distribucijskom lancu.

Or. en

**Amandman 97**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 19.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(19) Kako bi se zaštitilo funkcioniranje unutarnjeg tržišta i osiguralo postizanje cilja osiguravanja visoke razine zaštite zdravlja i okoliša, potrebno je utvrditi da su deterdženti i površinski aktivne tvari koji ulaze na tržište Unije iz trećih zemalja također u skladu s ovom Uredbom. Posebno je potrebno osigurati da su proizvođači proveli odgovarajuće postupke ocjenjivanja sukladnosti tih proizvoda. Potrebno je i utvrditi pravila za uvoznike kako bi se osiguralo da su deterdženti i površinski aktivne tvari koje oni stavljuju na tržište u skladu s tim zahtjevima te da su dokumentacija koju su sastavili proizvođači *i, prema potrebi, oznaka CE* dostupne nadležnim nacionalnim tijelima za inspekciju. Također bi trebalo propisati da uvoznici za te proizvode osiguraju dostupnost putovnice za proizvode.

*Izmjena*

(19) Kako bi se zaštitilo funkcioniranje unutarnjeg tržišta i osiguralo postizanje cilja osiguravanja visoke razine zaštite zdravlja i okoliša, potrebno je utvrditi da su deterdženti i površinski aktivne tvari koji ulaze na tržište Unije iz trećih zemalja također u skladu s ovom Uredbom. Posebno je potrebno osigurati da su proizvođači proveli odgovarajuće postupke ocjenjivanja sukladnosti tih proizvoda. Potrebno je i utvrditi pravila za uvoznike kako bi se osiguralo da su deterdženti i površinski aktivne tvari koje oni stavljuju na tržište u skladu s tim zahtjevima te da je dokumentacija koju su sastavili proizvođači dostupna nadležnim nacionalnim tijelima za inspekciju. Također bi trebalo propisati da uvoznici za te proizvode osiguraju dostupnost putovnice za proizvode.

Or. en

**Amandman 98**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 20.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Budući da uvoznici imaju ključnu ulogu u jamčenju sukladnosti uvezenih deterdženata i površinski aktivnih tvari na tržištu Unije, uvoznici bi pri stavljanju deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište trebali na proizvodu navesti svoje

*Izmjena*

(20) Budući da uvoznici imaju ključnu ulogu u jamčenju sukladnosti uvezenih deterdženata i površinski aktivnih tvari na tržištu Unije, uvoznici bi pri stavljanju deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište trebali na proizvodu navesti svoje

ime, registrirano trgovačko ime ili registriranu trgovačku oznaku i svoju poštansku adresu i, ***ako je dostupno***, elektroničko sredstvo komunikacije putem kojeg su dostupni.

ime, registrirano trgovačko ime ili registriranu trgovačku oznaku i svoju poštansku adresu i elektroničko sredstvo komunikacije putem kojeg su dostupni.

Or. en

**Amandman 99**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 23.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(23) Gospodarski subjekti koji ili stavljaju na tržište deterdžent ili površinski aktivnu tvar pod svojim imenom ili trgovačkom oznakom ili pak preinačuju deterdžent ili površinski aktivnu tvar na način koji bi mogao utjecati na sukladnost s ovom Uredbom trebali bi se smatrati proizvođačima i preuzeti obveze proizvođača. U drugim slučajevima gospodarski subjekti koji samo pakiraju ili prepakiraju deterdžent ili površinski aktivnu tvar koju su drugi gospodarski subjekti već stavili na tržište trebali bi moći dokazati da to ne utječe na sukladnost sa zahtjevima ove Uredbe navođenjem svojeg identiteta na ambalaži i zadržavanjem preslike izvornih informacija s oznake.

(23) Gospodarski subjekti koji ili stavljaju na tržište deterdžent ili površinski aktivnu tvar pod svojim imenom ili trgovačkom oznakom ili pak preinačuju deterdžent ili površinski aktivnu tvar na ***značajan*** način koji bi mogao utjecati na sukladnost s ovom Uredbom trebali bi se smatrati proizvođačima i preuzeti obveze proizvođača. U drugim slučajevima gospodarski subjekti koji samo pakiraju ili prepakiraju deterdžent ili površinski aktivnu tvar koju su drugi gospodarski subjekti već stavili na tržište trebali bi moći dokazati da to ne utječe na sukladnost sa zahtjevima ove Uredbe navođenjem svojeg identiteta na ambalaži i zadržavanjem preslike izvornih informacija s oznake.

Or. en

**Amandman 100**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 24.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

**(24) Oznaka CE, kojom se označava**

*Izmjena*

*Briše se.*

*sukladnost deterdženta s ovom Uredbom, vidljiv je rezultat cjelovitog postupka koji obuhvaća ocjenjivanje sukladnosti u širem smislu. Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>36</sup> utvrđuju se opća načela za oznaku CE. Ta bi se Uredba trebala primjenjivati na deterdžente obuhvaćene ovom Uredbom kako bi se osiguralo da proizvodi na koje se primjenjuje sloboda kretanja robe unutar Unije ispunjavaju zahtjeve kojima se osigurava visoka razina zaštite javnih interesa kao što su zdravlje i okoliš. U skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 oznaka CE trebala bi biti jedina oznaka sukladnosti koja označava da je deterdžent u skladu sa zakonodavstvom Unije o usklađivanju.*

---

<sup>36</sup> Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93 (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.).

Or. en

**Amandman 101**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 30.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(30) Informacije o ispravnoj količini deterdženta koju potrošači trebaju upotrebljavati pri čišćenju, odnosno informacije o doziranju, trebale bi biti navedene na oznaci deterdženata za pranje rublja i deterdženata za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu kako bi se spriječila **moguća** prekomjerna upotreba deterdženata, čime bi se smanjila ukupna količina deterdženta i površinski aktivne tvari koji dospijevaju u okoliš.

*Izmjena*

(30) Informacije o ispravnoj količini deterdženta koju potrošači trebaju upotrebljavati pri čišćenju, odnosno informacije o doziranju, trebale bi biti navedene na oznaci deterdženata za pranje rublja i deterdženata za strojno pranje posuđa koji se koriste u kućanstvu kako bi se spriječila prekomjerna upotreba deterdženata, čime bi se smanjila ukupna količina deterdženta i površinski aktivne tvari koji dospijevaju u okoliš.

**Amandman 102**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 30.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(30.a) Kako bi svi krajnji korisnici mogli razumjeti jezik korišten na pakiranju, države članice mogle bi primjenjivati iste zahteve navedene u članku 13. Uredbe (EU) br. 1169/2011 (o informiranju potrošača o hrani).**

**Amandman 103**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 31.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(31) Digitalnim označivanjem moglo bi se poboljšati priopćavanje informacija na oznakama izbjegavanjem fizičkih oznaka s previše informacija i omogućavanjem korisnicima da se osalone na različite mogućnosti čitanja dostupne samo za digitalne formate, kao što su povećana veličina znakova, automatsko pretraživanje, zvučna reprodukcija ili prijevod na druge jezike. Pružanje digitalnih oznaka moglo bi dovesti i do toga da gospodarski subjekti učinkovitije upravljaju svojim obvezama za označivanje jer bi se olakšalo ažuriranje informacija na oznakama, smanjili troškovi označivanja i omogućilo usmjerenje informiranje korisnika. Stoga bi gospodarskim subjektima **pod određenim**

(31) Digitalnim označivanjem moglo bi se poboljšati priopćavanje informacija na oznakama izbjegavanjem fizičkih oznaka s previše informacija i omogućavanjem korisnicima da se osalone na različite mogućnosti čitanja dostupne samo za digitalne formate, kao što su povećana veličina znakova, automatsko pretraživanje, zvučna reprodukcija ili prijevod na druge jezike. Pružanje digitalnih oznaka moglo bi dovesti i do toga da gospodarski subjekti učinkovitije upravljaju svojim obvezama za označivanje jer bi se olakšalo ažuriranje informacija na oznakama, smanjili troškovi označivanja i omogućilo usmjerenje informiranje korisnika. Stoga bi gospodarskim subjektima trebalo dopustiti

**uvjetima** trebalo dopustiti da neke informacije navode samo na digitalnim oznakama **kako bi se osigurala visoka razina** zaštite korisnika deterdženata.

da neke informacije navode samo na digitalnim oznakama *i pritom osiguraju da se elementi nužni za postizanje visoke razine* zaštite korisnika deterdženata *i okoliša zadrže na fizičkoj oznaci.*

Or. en

**Amandman 104**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 31.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(31) Digitalnim označivanjem moglo bi se poboljšati priopćavanje informacija na oznakama izbjegavanjem fizičkih oznaka s previše informacija i omogućavanjem korisnicima da se oslove na različite mogućnosti čitanja dostupne samo za digitalne formate, kao što su povećana veličina znakova, automatsko pretraživanje, zvučna reprodukcija ili prijevod na druge jezike. Pružanje digitalnih oznaka moglo bi dovesti i do toga da gospodarski subjekti učinkovitije upravljaju svojim obvezama za označivanje jer bi se olakšalo ažuriranje informacija na oznakama, smanjili troškovi označivanja i omogućilo usmjerjenije informiranje korisnika. Stoga bi gospodarskim subjektima pod određenim uvjetima trebalo dopustiti da neke informacije navode **samo** na digitalnim oznakama kako bi se osigurala visoka razina zaštite korisnika deterdženata.

*Izmjena*

(31) Digitalnim označivanjem moglo bi se poboljšati priopćavanje informacija na oznakama izbjegavanjem fizičkih oznaka s previše informacija i omogućavanjem korisnicima da se oslove na različite mogućnosti čitanja dostupne samo za digitalne formate, kao što su povećana veličina znakova, automatsko pretraživanje, zvučna reprodukcija ili prijevod na druge jezike. Pružanje digitalnih oznaka moglo bi dovesti i do toga da gospodarski subjekti učinkovitije upravljaju svojim obvezama za označivanje jer bi se olakšalo ažuriranje informacija na oznakama, smanjili troškovi označivanja i omogućilo usmjerjenije informiranje korisnika. Stoga bi gospodarskim subjektima pod određenim uvjetima trebalo dopustiti da neke informacije navode na digitalnim oznakama kako bi se osigurala visoka razina zaštite korisnika deterdženata.

Or. en

**Amandman 105**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

## **Uvodna izjava 32.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(32) Kako se ne bi stvorilo nepotrebno administrativno opterećenje za gospodarske subjekte i s obzirom na to da *je* u većini slučajeva digitalna oznaka *samo dopuna* fizičkoj oznaci, *gospodarski subjekti trebali bi moći odlučiti hoće li upotrebljavati digitalne oznake ili navesti sve informacije samo na fizičkoj oznaci*. Odluku o stavljanju digitalne oznake trebali bi donositi proizvođači *i uvoznici*, koji su odgovorni za navođenje točnih informacija na oznakama.

*Izmjena*

(32) Kako se ne bi stvorilo nepotrebno administrativno opterećenje za gospodarske subjekte i s obzirom na to da *se* u većini slučajeva digitalna oznaka *dodataje* fizičkoj oznaci, odluku o stavljanju digitalne oznake trebali bi donositi proizvođači koji su odgovorni za navođenje točnih informacija na oznakama.

Or. en

## **Amandman 106** **Adam Bielan**

### **Prijedlog uredbe** **Uvodna izjava 32.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(32) Kako se ne bi stvorilo nepotrebno administrativno opterećenje za gospodarske subjekte i s obzirom na to da je u većini slučajeva digitalna oznaka samo dopuna fizičkoj oznaci, gospodarski subjekti trebali bi moći odlučiti hoće li upotrebljavati digitalne oznake ili navesti sve informacije samo na fizičkoj oznaci. Odluku o stavljanju digitalne oznake trebali bi donositi proizvođači i uvoznici, koji su odgovorni za navođenje točnih informacija na oznakama.

*Izmjena*

(32) Kako se ne bi stvorilo nepotrebno administrativno opterećenje za gospodarske subjekte, *osobito za mala i srednja poduzeća*, i s obzirom na to da je u većini slučajeva digitalna oznaka samo dopuna fizičkoj oznaci, gospodarski subjekti trebali bi moći odlučiti hoće li upotrebljavati digitalne oznake ili navesti sve informacije samo na fizičkoj oznaci. Odluku o stavljanju digitalne oznake trebali bi donositi proizvođači i uvoznici, koji su odgovorni za navođenje točnih informacija na oznakama.

Or. en

## **Amandman 107** **Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 33.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(33) Digitalno označivanje moglo bi stvoriti poteškoće za ranjive društvene skupine koje ne posjeduju digitalne vještine ili su one nedostatne i tako produbiti digitalni jaz. Zbog toga bi posebne informacije koje će se navoditi **samo** na digitalnoj oznaci trebale odražavati trenutačno stanje digitalizacije društva i konkretnu situaciju korisnika deterdženata. Osim toga, sve informacije na oznakama koje se odnose na zaštitu zdravlja i okoliša, kao i minimalne upute za upotrebu deterdženata, trebale bi ostati na fizičkoj oznaci kako bi se svim krajnjim korisnicima omogućilo donošenje informiranih odluka prije kupnje deterdženta i osiguralo sigurno rukovanje deterdžentom.

*Izmjena*

(33) Digitalno označivanje moglo bi stvoriti poteškoće za ranjive društvene skupine koje ne posjeduju digitalne vještine ili su one nedostatne i tako produbiti digitalni jaz. Zbog toga bi posebne informacije koje će se navoditi na digitalnoj oznaci trebale odražavati trenutačno stanje digitalizacije društva i konkretnu situaciju korisnika deterdženata. **Digitalne oznake uvijek bi trebale nuditi dodatnu mogućnost krajnjim korisnicima sa nedostatnim digitalnim vještinama, na primjer glasovni asistent generiran umjetnom inteligencijom koji čita tekst oznake.** Osim toga, sve informacije na oznakama koje se odnose na zaštitu zdravlja i okoliša, **uključujući o postojanju alergena**, kao i minimalne upute za upotrebu deterdženata, trebale bi ostati na fizičkoj oznaci kako bi se svim krajnjim korisnicima omogućilo donošenje informiranih odluka prije kupnje deterdženta i osiguralo sigurno rukovanje deterdžentom.

Or. en

**Amandman 108**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 33.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(33) Digitalno označivanje moglo bi stvoriti poteškoće za ranjive društvene skupine koje ne posjeduju digitalne vještine ili su one nedostatne i tako produbiti digitalni jaz. Zbog toga bi posebne informacije koje će se navoditi

*Izmjena*

(33) Digitalno označivanje moglo bi stvoriti poteškoće za ranjive društvene skupine koje ne posjeduju digitalne vještine ili su one nedostatne i tako produbiti digitalni jaz. **Treba uzeti u obzir i različite razine digitalizacije u državama**

samo na digitalnoj oznaci trebale odražavati trenutačno stanje digitalizacije društva i konkretnu situaciju korisnika deterdženata. Osim toga, sve informacije na oznakama koje se odnose na zaštitu zdravlja i okoliša, kao i minimalne upute za upotrebu deterdženata, trebale bi ostati na fizičkoj oznaci kako bi se svim krajnjim korisnicima omogućilo donošenje informiranih odluka prije kupnje deterdženta i osiguralo sigurno rukovanje deterdžentom.

*članicama.* Zbog toga bi posebne informacije koje će se navoditi samo na digitalnoj oznaci trebale odražavati trenutačno stanje digitalizacije društva i konkretnu situaciju korisnika deterdženata. Osim toga, sve informacije na oznakama koje se odnose na zaštitu zdravlja i okoliša, kao i minimalne upute za upotrebu deterdženata, trebale bi ostati na fizičkoj oznaci kako bi se svim krajnjim korisnicima omogućilo donošenje informiranih odluka prije kupnje deterdženta i osiguralo sigurno rukovanje deterdžentom.

Or. en

**Amandman 109  
Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe  
Uvodna izjava 34.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*(34) Međutim, trebalo bi napraviti iznimku za deterdžente koji se krajnjim korisnicima prodaju u obliku ponovnog punjenja. Kako bi se u potpunosti iskoristile ne samo prednosti digitalizacije nego i velike koristi za okoliš u obliku smanjenja ambalaže i povezanog ambalažnog otpada koje proizlaze iz prakse prodaje ponovnog punjenja, trebalo bi dopustiti da se sve informacije na oznakama pružaju digitalnim putem, uz iznimku uputa o doziranju deterdženata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu.*

*Izmjena*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 110  
Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 34.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(34.a) Fizička i digitalna oznaka za deterdžente i površinski aktivne tvari koje se prodaju krajnjim korisnicima u obliku ponovnog punjenja moraju biti ispisane na mjestu prodaje. Bitno je tim krajnjim korisnicima pružiti i najnovije informacije o proizvodu koji kupuju.*

Or. en

**Amandman 111**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 35.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(35) Kako bi se osigurali jednak uvjeti među gospodarskim subjektima koji deterdžente stavlju na raspolaganje na tržištu i zaštitili krajnji korisnici, trebalo bi utvrditi opće zahtjeve za digitalno označivanje. Na primjer, gospodarski subjekti trebali bi osigurati besplatan i jednostavan pristup digitalnim oznakama i da obvezne informacije na oznakama koje se zahtijevaju u skladu s ovom Uredbom budu odvojene od drugih informacija.

(35) Kako bi se osigurali jednak uvjeti među gospodarskim subjektima koji deterdžente stavlju na raspolaganje na tržištu i zaštitili krajnji korisnici, trebalo bi utvrditi opće zahtjeve za digitalno označivanje. Na primjer, gospodarski subjekti trebali bi osigurati besplatan i jednostavan pristup digitalnim oznakama, **dostupan putem najviše dvije tipke ili klika** i da obvezne informacije na oznakama koje se zahtijevaju u skladu s ovom Uredbom budu odvojene od drugih informacija.

Or. en

**Amandman 112**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Uvodna izjava 36.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(36) S obzirom na trenutačni razvoj digitalnih vještina, gospodarski subjekti trebali bi krajnjim korisnicima informacije na oznakama učiniti dostupnima i na druge načine ako pristup digitalnoj oznaci nije moguć. Ta bi se obveza trebala uvesti kao sigurnosna mjera kako bi se smanjili svi potencijalni rizici zbog nedostupnosti informacija na oznakama, posebno za ponovno napunjene deterdžente, u slučajevima u kojima se sve informacije mogu navesti na digitalnoj oznaci, *u slučajevima u kojima se sve informacije mogu navesti na digitalnoj oznaci.*

*Izmjena*

(36) S obzirom na trenutačni razvoj digitalnih vještina, gospodarski subjekti trebali bi krajnjim korisnicima informacije na oznakama učiniti dostupnima i na druge načine ako pristup digitalnoj oznaci nije moguć. Ta bi se obveza trebala uvesti kao sigurnosna mjera kako bi se smanjili svi potencijalni rizici zbog nedostupnosti informacija na oznakama, posebno za ponovno napunjene deterdžente.

Or. en

**Amandman 113**

**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**

**Uvodna izjava 39.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(39) Proizvođači bi trebali izraditi putovnicu za proizvode kako bi pružili informacije o sukladnosti deterdženata i površinski aktivnih tvari s ovom Uredbom i sa svim drugim propisima koje deterdžent ili površinski aktivna tvar mora poštovati. Kako bi se olakšale provjere deterdženata ili površinski aktivnih tvari te sudionicima u opskrbnom lancu i krajnjim korisnicima omogućio pristup potrebnim informacijama kao što su sastojci i upute za upotrebu, informacije u putovnici za proizvode trebale bi se pružati digitalno i na izravno dostupan način, putem nosača podataka pričvršćenog na oznaku deterdženta ili površinski aktivne tvari, njegovo pakiranje ili popratnu dokumentaciju. Tijela za nadzor tržišta, gospodarski subjekti i krajnji korisnici trebali bi stoga imati neposredan pristup informacijama o

*Izmjena*

(39) Proizvođači bi trebali izraditi putovnicu za proizvode kako bi pružili informacije o sukladnosti deterdženata i površinski aktivnih tvari s ovom Uredbom i sa svim drugim propisima koje deterdžent ili površinski aktivna tvar mora poštovati. Kako bi se olakšale provjere deterdženata ili površinski aktivnih tvari te sudionicima u opskrbnom lancu i krajnjim korisnicima omogućio pristup potrebnim informacijama kao što su sastojci i upute za upotrebu, informacije u putovnici za proizvode trebale bi se pružati digitalno i na izravno dostupan način, putem nosača podataka pričvršćenog na oznaku deterdženta ili površinski aktivne tvari, njegovo pakiranje ili popratnu dokumentaciju. Tijela za nadzor tržišta, gospodarski subjekti i krajnji korisnici trebali bi stoga imati neposredan pristup informacijama o

sukladnosti ili drugim informacijama o deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari putem nosača podataka.

sukladnosti ili drugim informacijama o deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari putem nosača podataka. *Prije uvođenja obveze Digitalne putovnice za proizvode treba izvršiti sveobuhvatnu procjenu učinka radi ocjene troškova koji će proizaći za industriju i mogućih prednosti.*

Or. en

## Amandman 114 Catharina Rinzema

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 44.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(44) Ključno je i proizvođačima i korisnicima pojasniti da izradom putovnice za proizvode za deterdžent ili površinski aktivnu tvar **te, prema potrebi, stavljanjem oznake CE** proizvođač izjavljuje da je deterdžent ili površinski aktivna tvar u skladu sa svim primjenjivim zahtjevima i da za to preuzima punu odgovornost.

*Izmjena*

(44) Ključno je i proizvođačima i korisnicima pojasniti da izradom putovnice za proizvode za deterdžent ili površinski aktivnu tvar proizvođač izjavljuje da je deterdžent ili površinski aktivna tvar u skladu sa svim primjenjivim zahtjevima i da za to preuzima punu odgovornost.

Or. en

## Amandman 115 Catharina Rinzema

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 45.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(45) Ako se određene informacije pružaju **samo** u digitalnom obliku, potrebno je pojasniti da te informacije treba dostaviti odvojeno i jasno razlikovati jednu od druge, ali na jednom nosaču podataka. Time će se olakšati rad tijela za nadzor tržišta, ali i krajnjim korisnicima pojasniti različite informacije koje su im

*Izmjena*

(45) Ako se određene informacije pružaju u digitalnom obliku, potrebno je pojasniti da te informacije treba dostaviti odvojeno i jasno razlikovati jednu od druge, ali na jednom nosaču podataka. Time će se olakšati rad tijela za nadzor tržišta, ali i krajnjim korisnicima pojasniti različite informacije koje su im dostupne u

dostupne u digitalnom obliku.

digitalnom obliku.

Or. en

**Amandman 116**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 1. – stavak 2. – točka ca (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ca) Uredbe (EU) br. 2022/0095  
Europskog parlamenta i Vijeća.*

Or. en

**Amandman 117**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 2. – stavak 1. – točka 13.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(13) „stavljanje na raspolaganje na tržištu” znači svaka opskrba za distribuciju, potrošnju ili upotrebu na tržištu Unije u okviru gospodarske aktivnosti uz plaćanje ili bez njega;

(13) „stavljanje na raspolaganje na tržištu” znači svaka opskrba za distribuciju, potrošnju ili upotrebu na tržištu Unije u okviru gospodarske aktivnosti uz plaćanje ili bez njega. ***Uvoz se smatra stavljanjem na raspolaganje na tržištu;***

Or. en

**Amandman 118**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 2. – stavak 1. – točka 16.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(16) „ovlašteni zastupnik” znači svaka fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom u Uniji koju je proizvođač pisanim putem ovlastio da u njihovo ime obavlja određene zadaće;

(16) „ovlašteni zastupnik” znači svaka fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom u Uniji koju je proizvođač pisanim putem ovlastio da u njegovo ime obavlja određene zadaće *s obzirom na obveze proizvođača na temelju ove Uredbe*;

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 119**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 2. – stavak 1. – točka 19.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(19) „gospodarski subjekt” znači proizvođač, ovlašteni zastupnik, uvoznik *ili* distributer;

*Izmjena*

(19) „gospodarski subjekt” znači proizvođač, ovlašteni zastupnik, uvoznik, distributer, *pružatelj usluge provođenja narudžbi ili bilo koja druga fizička ili pravna osoba koja podliježe obvezama u vezi s proizvodnjom proizvoda ili u vezi s njihovim stavljanjem na raspolaganje na tržištu u skladu s ovom Uredbom*;

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 120**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 2. – stavak 1. – točka 21.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(21) „tijelo za nadzor tržišta” znači tijelo za nadzor tržišta kako je definirano u članku 3. točki 4. Uredbe (EU) 2019/1020;

*Izmjena*

(21) „tijelo za nadzor tržišta” znači tijelo za nadzor tržišta kako je definirano u članku 3. točki 4. Uredbe (EU) 2019/1020 **kao tijelo odgovorno za organizaciju i provedbu nadzora tržišta na području te države članice;**

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 121**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 2. – stavak 1. – točka 24.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(24) „oznaka CE” znači oznaka kojom proizvođač označuje da je deterdžent uskladen s primjenjivim zahtjevima utvrđenima zakonodavstvom Unije o usklađivanju koje propisuje njezino stavljanje;

*Izmjena*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 122**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 2. – stavak 1. – točka 34.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(34.a) „model” znači posebna vrsta deterdženta ili površinski aktivne tvari koja uključuje naziv proizvoda i jedinstvenu formulu u skladu s Jedinstvenim identifikatorom formule

(UFI);

Or. en

**Amandman 123**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 2. – podstavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Proizvođači sastavljaju tehničku dokumentaciju iz Priloga IV. i provode postupak ocjenjivanja sukladnosti iz tog priloga.

*Izmjena*

*Prije stavljanja svojih proizvoda na tržište, proizvođači provode internu analizu rizika, sastavljaju tehničku dokumentaciju iz Priloga IV. i provode postupak ocjenjivanja sukladnosti iz tog priloga prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište.*

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 124**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 2. – podstavak 2. – točka c**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(c) moraju prema potrebi stavlјati oznaku CE u skladu s člankom 14.;*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 125**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 7. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Proizvođači **čuvaju** tehničku dokumentaciju i putovnicu za proizvode 10 godina nakon što su deterdžent ili površinski aktivna tvar na koje se odnosi ta dokumentacija ili putovnica za proizvode stavljeni na tržiste.

*Izmjena*

3. Proizvođači **sastavljaju i održavaju azurnom** tehničku dokumentaciju i putovnicu za proizvode **najmanje** 10 godina nakon **posljednjeg puta** što su deterdžent ili površinski aktivna tvar na koje se odnosi ta dokumentacija ili putovnica za proizvode stavljeni na tržiste.

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Uredbom o sigurnosti proizvoda i člankom 36. stavkom 1. Uredbe REACH. Budući da su mnogi proizvodi često na tržistu dulje od deset godina, odlučujući čimbenik ne bi trebao biti datum njihova stavljanja na tržiste, već posljednji put kad su stavljeni na raspolaganje na tržistu.*

**Amandman 126**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 7. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Proizvođači čuvaju tehničku dokumentaciju i putovnicu za proizvode 10 godina nakon što su deterdžent ili površinski aktivna tvar na koje se odnosi ta dokumentacija ili putovnica za proizvode stavljeni na **tržiste**.

*Izmjena*

3. Proizvođači čuvaju tehničku dokumentaciju i putovnicu za proizvode **tijekom razdoblja od najmanje** 10 godina nakon **posljednjeg puta** što su deterdžent ili površinski aktivna tvar na koje se odnosi ta dokumentacija ili putovnica za proizvode stavljeni na **raspolaganje na tržistu**.

Or. en

**Amandman 127**  
**Adam Bielan**

## Prijedlog uredbe

### Članak 7. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Proizvođači čuvaju tehničku dokumentaciju i putovnicu za proizvode **10** godina nakon što su deterdžent ili površinski aktivna tvar na koje se odnosi ta dokumentacija ili putovnica za proizvode stavljeni na tržište.

*Izmjena*

3. Proizvođači čuvaju tehničku dokumentaciju i putovnicu za proizvode **8** godina nakon što su deterdžent ili površinski aktivna tvar na koje se odnosi ta dokumentacija ili putovnica za proizvode stavljeni na tržište.

Or. en

## Amandman 128

Catharina Rinzema

## Prijedlog uredbe

### Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, proizvođači ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, prema potrebi, vode knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.*

*Izmjena*

Proizvođači ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, prema potrebi, vode **internu** knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari **ili drugih korektivnih mjera kojima deterdžent ili površinski aktivnu tvar uskladjuju. Knjigu pritužbi i registar stavlja se na raspolaganje nadležnim nacionalnim tijelima na zahtjev.**

Or. en

## Amandman 129

Malte Gallée, Francisco Guerreiro  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

## Prijedlog uredbe

### Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, proizvodači ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, **prema potrebi**, vode knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

*Izmjena*

Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, proizvodači ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i vode knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

Or. en

**Amandman 130**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Proizvodači čine javno dostupnima komunikacijske kanale kao što su telefonski broj, e-adresa ili poseban odjeljak svojih internetskih stranica, vodeći računa o potrebama osoba s invaliditetom u pogledu pristupačnosti, preko kojih im omogućuju da podnesu pritužbe i obavijeste proizvođače o svim nesrećama ili sigurnosnim problemima povezanim s deterdžentom ili površinski aktivnom tvari.*

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 131**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.b (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Proizvođači istražuju podnesene pritužbe i primljene informacije o nesrećama koje se odnose na sigurnost proizvoda koje su stavili na raspolaganje na tržištu i za koje je podnositelj pritužbe naveo da su opasni te vode interni registar tih pritužbi i poziva proizvoda te svih korektivnih mjera koje su poduzete radi postizanja sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari.*

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 132**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 4. – podstavak 2.c (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*U internom registru pritužbi pohranjuju se samo oni osobni podaci koji su proizvođaču potrebni da istraži pritužbu o navodno opasnom deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari. Takvi se podaci čuvaju samo onoliko koliko je potrebno u svrhu istrage i u svakom slučaju ne dulje od pet godina od njihova unosa.*

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 133**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 6. – podstavak 2. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(a) *na zahtjev imenovanih tijela država članica;*

(a) *prije stavljanja deterdženta na tržište u predmetnoj državi članici;*

Or. en

*Obrazloženje*

*Prijenos podataka u medicinske svrhe ima smisla samo ako, u slučaju trovanja, nadležno tijelo može odmah dostaviti podatke, a da ih pritom ne mora zatražiti od proizvođača.*

**Amandman 134**

**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 6. – podstavak 2. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(a) *na zahtjev imenovanih tijela država članica;*

(a) *u trenutku stavljanja deterdženta na tržište;*

Or. en

**Amandman 135**

**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 6. – podstavak 2. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(b) ako deterdžent za koji je već **zatražen** list s podacima o sastojcima više ne odgovara informacijama iz tog lista.

(b) ako deterdžent za koji je već **dostavljen** list s podacima o sastojcima više ne odgovara informacijama iz tog

lista.

Or. en

**Amandman 136**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 6. – podstavak 2. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) ako deterdžent za koji je već **zatražen** list s podacima o sastojcima više ne odgovara informacijama iz tog lista.

*Izmjena*

(b) ako deterdžent za koji je već **dostavljen** list s podacima o sastojcima više ne odgovara informacijama iz tog lista.

Or. en

**Amandman 137**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 7.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**7.a Proizvođači osiguravaju da se svi odgovarajući gospodarski subjekti, uključujući distributere, uvoznike i ovlaštene zastupnike, i pružatelji internetskih tržišta u predmetnom opskrbnom lancu pravodobno obavješćuju o svakom utvrđenom problemu u pogledu nesukladnosti ili rizika za zdravlje ili okoliš kao i o svakoj korektivnoj radnji, pozivu ili povlačenju.**

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu sa sektorskim zakonodavstvom, sve relevantne subjekte treba obavijestiti radi*

*smanjenja rizika za njih i za zajednicu.*

**Amandman 138**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 7. – stavak 8.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

8. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela proizvođači tom tijelu na jeziku **koje ono bez poteškoća razumije** dostavljaju sve informacije i dokumentaciju, u papirnatom ili elektroničkom obliku, potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržiste.

*Izmjena*

8. Na obrazložen **pisani** zahtjev nadležnog nacionalnog tijela proizvođači tom tijelu na **službenom** jeziku **ili jezicima države članice njegovog podrijetla** dostavljaju sve informacije i dokumentaciju, u papirnatom ili elektroničkom obliku, potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržiste.

Or. en

**Amandman 139**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 7. – stavak 8.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

8. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela proizvođači tom tijelu na jeziku **koje** ono bez poteškoća razumije dostavljaju sve informacije i dokumentaciju, u **papirnatom ili** elektroničkom obliku, potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela

*Izmjena*

8. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela proizvođači tom tijelu na jeziku **kojeg** ono bez poteškoća razumije u elektroničkom, **a na zahtjev i papirnatom** obliku dostavljaju sve informacije i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici

uvoznici surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište.

surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište.

Or. en

### *Obrazloženje*

*Odredbe poglavlja III. uskladene su, gdje je to moguće, s nedavno donesenom Uredbom o baterijama, koja sadržava jednake odredbe.*

### **Amandman 140**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

### **Prijedlog uredbe**

**Članak 7. – stavak 8.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**8.a Proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije osiguravaju da njihov ovlašteni zastupnik stalno ima na raspolaganju potrebnu dokumentaciju kako bi ispunio zadaće iz članka 15. stavka 3.**

Or. en

### *Obrazloženje*

*Izmjena za poboljšanje učinkovitosti sustava. Inspirirana Uredbom o medicinskim proizvodima.*

### **Amandman 141**

**Catharina Rinzema**

### **Prijedlog uredbe**

**Članak 8. – stavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2.a Proizvođači s poslovnim nastanom izvan Unije trebali bi nadležna nacionalna tijela obavijestiti o poštanskoj**

*adresi i adresi e-pošte svojeg ovlaštenog zastupnika.*

Or. en

**Amandman 142**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 8. – stavak 3. – podstavak 2. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) da putovnicu za proizvode i tehničku dokumentaciju ima na raspolaganju za potrebe nacionalnih tijela za nadzor tržišta u razdoblju od 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar na koju se ti dokumenti odnose stavljeni na **tržište**;

*Izmjena*

(b) da putovnicu za proizvode i tehničku dokumentaciju ima na raspolaganju za potrebe nacionalnih tijela za nadzor tržišta u razdoblju od **najmanje** 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar na koju se ti dokumenti odnose stavljeni na **raspolaganje na tržištu**;

Or. en

**Amandman 143**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 8. – stavak 3. – podstavak 2. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) da putovnicu za proizvode i tehničku dokumentaciju ima na raspolaganju za potrebe nacionalnih tijela za nadzor tržišta u razdoblju od 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar na koju se ti dokumenti odnose stavljeni na tržište;

*Izmjena*

(b) da putovnicu za proizvode i tehničku dokumentaciju ima na raspolaganju za potrebe nacionalnih tijela za nadzor tržišta u razdoblju od **najmanje** 10 godina nakon **posljednjeg puta** što je deterdžent ili površinski aktivna tvar na koju se ti dokumenti odnose stavljeni na tržište;

Or. en

**Amandman 144**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 8. – stavak 3. – podstavak 2. – točka c**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela tom tijelu dostavlja sve podatke i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari sa zahtjevima iz ove Uredbe;

*Izmjena*

(c) na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela tom tijelu dostavlja sve podatke i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari sa zahtjevima iz ove Uredbe ***na službenom jeziku koji to tijelo razumije***;

Or. en

**Amandman 145**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 8. – stavak 3. – podstavak 2. - točka e**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(e) ukida ovlaštenje ako proizvođač ne ispunjava obveze proizvođača u skladu s ovom Uredbom.

*Izmjena*

(e) ***odmah*** ukida ovlaštenje ako proizvođač ne ispunjava obveze proizvođača u skladu s ovom Uredbom ***i odmah obavešćuje tijelo za nadzor tržišta države članice svojeg nastana.***

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 146**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

### **Članak 8. – stavak 3. – podstavak 2. – točka ea (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ea) ako ovlašteni zastupnik smatra ili ima razloga vjerovati da su deterdžent ili površinski aktivna tvar opasni, o tome obavješćuje proizvođača.*

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

### **Amandman 147**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**

### **Prijedlog uredbe**

### **Članak 8. – stavak 3. – podstavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*U slučaju promjene ovlaštenog zastupnika, sporazumom između proizvođača, ako je izvedivo, ovlaštenog zastupnika koji odstupa s te funkcije i novoimenovanog ovlaštenog zastupnika utvrđuju se podrobni aranžmani za tu promjenu. Taj sporazum uključuje barem datum prekida ovlaštenja ovlaštenog zastupnika koji odstupa s te funkcije i datum stupanja na snagu ovlaštenja novoimenovanog ovlaštenog zastupnika i prijenos dokumenata, uključujući podatke o povjerljivosti i vlasnička prava.*

Or. en

*Obrazloženje*

*Ponekad mandat zastupnika završi (uključujući zbog stečaja) dok je poneki deterdžent možda još na tržištu. Zbog toga potrošači ne mogu imati pravnu zaštitu ako proizvođač ima poslovni nastan izvan EU-a.*

### **Amandman 148**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 9. – stavak 2. - točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) deterdžent nosi oznaku CE iz članka 14.;*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 149**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 9. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

3. Ako smatra ili ima razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije sukladna s ovom Uredbom, uvoznik ne stavlja taj deterdžent ili tu površinski aktivnu tvar na tržište sve dok se ne provede njezino usklađivanje. Nadalje, ako deterdžent ili površinski aktivna tvar predstavljaju rizik za zdravlje ili okoliš, uvoznik o tome obavješćuje proizvođača i tijela za nadzor tržišta.

3. Ako smatra ili ima razloga vjerovati da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije sukladna s ovom Uredbom, uvoznik ne stavlja taj deterdžent ili tu površinski aktivnu tvar na tržište sve dok se ne provede njezino usklađivanje. Nadalje, ako deterdžent ili površinski aktivna tvar predstavljaju rizik za zdravlje ili okoliš, uvoznik o tome **odmah** obavješćuje proizvođača i tijela za nadzor tržišta.

Or. en

**Amandman 150**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 9. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

4. Uvoznici na oznaci deterdženta ili površinski aktivne tvari navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registriranu

4. Uvoznici na oznaci deterdženta ili površinski aktivne tvari navode svoje ime, registrirano trgovačko ime ili registriranu

trgovačku oznaku te poštansku adresu i adresu elektroničke pošte na kojoj su dostupni. Podaci za kontakt moraju biti na jeziku koji bez poteškoća razumiju krajnji korisnici i tijela za nadzor tržišta.

trgovačku oznaku te poštansku adresu i adresu elektroničke pošte na kojoj su dostupni. **Te se informacije navode na proizvodu ili, kad to nije moguće, na pakiranju ili u dokumentu priloženom proizvodu. Uvoznici osiguravaju da bilo kakve dodatne oznake ne prekrivaju bilo kakve informacije propisane pravom Unije na oznaci koje je osigurao proizvođač.** Podaci za kontakt moraju biti na jeziku koji bez poteškoća razumiju krajnji korisnici i tijela za nadzor tržišta.

Or. en

### *Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

### **Amandman 151 Catharina Rinzema**

#### **Prijedlog uredbe Članak 9. – stavak 7.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

7. Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, uvoznici ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, prema potrebi, vode knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

*Izmjena*

7. Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, uvoznici ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, prema potrebi, vode **internu** knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.  
***Knjigu pritužbi i registar stavља se na raspolaganje nadležnim tijelima na zahtjev.***

Or. en

### **Amandman 152**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe  
Članak 9. – stavak 7.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

7. Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, uvoznici ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i, **prema potrebi**, vode knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

*Izmjena*

7. Ako to smatraju prikladnim s obzirom na djelovanje deterdženata ili površinski aktivnih tvari ili rizike koje oni predstavljaju, uvoznici ispituju uzorke takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari, istražuju pritužbe i vode knjigu pritužbi i registar nesukladnih deterdženata ili površinski aktivnih tvari i opoziva takvih deterdženata ili površinski aktivnih tvari te o svakom takvom praćenju obavješćuju distributere.

Or. en

**Amandman 153**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe  
Članak 9. – stavak 7.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**7.a Uvoznici provjeravaju jesu li potrošačima javno dostupni komunikacijski kanali iz članka 7. (novi 4.a) koji im omogućuju da podnesu pritužbe i obavijeste o svim nesrećama ili sigurnosnim problemima povezanim s deterdžentom. Ako takvi kanali nisu dostupni, uvoznici ih osiguravaju, uzimajući u obzir potrebe osoba s invaliditetom u pogledu pristupačnosti.**

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 154**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 9. – stavak 7.b (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*7.b Uvoznici istražuju podnesene pritužbe i primljene informacije o nesrećama koje se odnose na sigurnost deterđenata ili površinski aktivnih tvari koje su stavili na raspolaganje na tržištu i za koje je podnositelj pritužbe naveo da su opasni i evidentiraju te pritužbe, kao i opozive deterđenta i sve korektivne mjere koje su poduzete radi postizanja sukladnosti deterđenta u registru iz članka 7. (novi 4.b) ili u vlastitom internom registru. Uvoznici pravodobno obavešćuju proizvođača, distributere i, prema potrebi, pružatelje usluga provođenja narudžbi i pružatelje internetskih platformi za trgovanje o provedenoj istraži i o rezultatima te istrage.*

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 155**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 9. – stavak 7.c (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*7.c U registru pritužbi pohranjuju se samo oni osobni podaci koji su uvozniku potrebni da istraži pritužbu o navodno*

*opasnom deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari. Takvi se podaci čuvaju samo onoliko koliko je potrebno u svrhu istrage i u svakom slučaju ne dulje od pet godina od njihova unosa.*

Or. en

*Obrazloženje*

*U skladu s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 156**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 9. – stavak 8.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*8.a Uvoznici osiguravaju da se svi odgovarajući gospodarski subjekti i pružatelji internetskih tržišta u predmetnom opskrbnom lancu pravodobno obavešćuju o svakoj utvrđenoj poteškoći u pogledu nesukladnosti ili rizika za zdravlje ili okoliš kao i o svakoj korektivnoj radnji, opozivu ili povlačenju.*

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 157**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 9. – stavak 9.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

9. Uvoznici čuvaju upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljena na tržište i osiguravaju da se tehnička dokumentacija može staviti na raspolaganje tim tijelima na njihov zahtjev.

9. Uvoznici čuvaju upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od **najmanje** 10 godina nakon **posljednjeg puta** što je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljena na tržište i osiguravaju da se tehnička dokumentacija može staviti na raspolaganje tim tijelima na njihov zahtjev.

Or. en

**Amandman 158**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 9. – stavak 9.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

9. Uvoznici čuvaju upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljena na **tržište** i osiguravaju da se tehnička dokumentacija može staviti na raspolaganje tim tijelima na njihov zahtjev.

9. Uvoznici čuvaju upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od **najmanje** 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljena na **raspolaganje na tržištu** i osiguravaju da se tehnička dokumentacija može staviti na raspolaganje tim tijelima na njihov zahtjev.

Or. en

**Amandman 159**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 9. – stavak 9.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

9. Uvoznici čuvaju upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od **10** godina nakon što je deterdžent ili površinski

*Izmjena*

9. Uvoznici čuvaju upućivanje na jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda na raspolaganju tijelima za nadzor tržišta u razdoblju od **8** godina nakon što je deterdžent ili površinski

aktivna tvar stavljena na tržište i osiguravaju da se tehnička dokumentacija može staviti na raspolaganje tim tijelima na njihov zahtjev.

aktivna tvar stavljena na tržište i osiguravaju da se tehnička dokumentacija može staviti na raspolaganje tim tijelima na njihov zahtjev.

Or. en

### **Amandman 160**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 9. – stavak 10.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

10. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici tom tijelu na jeziku **koje** ono bez poteškoća razumije dostavljaju sve informacije i dokumentaciju, u **papirnatom ili** elektroničkom obliku, potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište.

*Izmjena*

10. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici tom tijelu na jeziku **kojeg** ono bez poteškoća razumije u elektroničkom, **a na zahtjev i papirnatom** obliku dostavljaju sve informacije i dokumentaciju potrebne za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela uvoznici surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na tržište.

Or. en

#### *Obrazloženje*

*Odredbe poglavlja III. usklađene su, gdje je to moguće, s nedavno donesenom Uredbom o baterijama, koja sadržava jednake odredbe.*

### **Amandman 161**

**Catharina Rinzema**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 10. – stavak 2. - točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(b) deterdžent nosi oznaku CE iz članka 14.;

Briše se.

Or. en

**Amandman 162**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 10. – stavak 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri tom tijelu dostavljaju sve informacije i dokumentaciju koji su potrebni za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom u **papirnatom ili električkom obliku**. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu.

*Izmjena*

6. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri tom tijelu dostavljaju sve informacije i dokumentaciju koji su potrebni za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom u električkom, **a na zahtjev i papirnatom obliku**. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu.

Or. en

*Obrazloženje*

*Odredbe poglavljia III. uskladene su, gdje je to moguće, s nedavno donesenom Uredbom o baterijama, koja sadržava jednake odredbe.*

**Amandman 163**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 10. – stavak 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Na obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri tom tijelu

*Izmjena*

6. Na **motiviran, opravdan i** obrazložen zahtjev nadležnog nacionalnog

dostavljaju sve informacije i dokumentaciju koji su potrebni za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom u papirnatom ili elektroničkom obliku. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu.

tijela distributeri tom tijelu dostavljaju sve informacije i dokumentaciju koji su potrebni za dokazivanje sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvari s ovom Uredbom u papirnatom ili elektroničkom obliku. Na zahtjev nadležnog nacionalnog tijela distributeri surađuju s njim u svakoj radnji poduzetoj kako bi se uklonili rizici koje predstavljaju deterdžent ili površinski aktivna tvar koje su stavili na raspolaganje na tržištu.

Or. en

**Amandman 164**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 11. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Uvoznik ili distributer** smatra se proizvođačem za potrebe ove Uredbe i podliježe obvezama proizvođača u skladu s člankom 7. ako **taj uvoznik ili distributer** stavlja deterdžent ili površinski aktivnu tvar na tržište pod svojim imenom ili trgovačkom oznakom ili pak preinačuje deterdžent ili površinski aktivnu tvar koji su već stavljeni na tržište tako da bi se time moglo utjecati na sukladnost s ovom Uredbom.

*Izmjena*

**Fizička ili pravna osoba** smatra se proizvođačem za potrebe ove Uredbe i podliježe obvezama proizvođača u skladu s člankom 7. ako **ta fizička ili pravna osoba** stavlja deterdžent ili površinski aktivnu tvar na tržište pod svojim imenom ili trgovačkom oznakom ili pak preinačuje deterdžent ili površinski aktivnu tvar koji su već stavljeni na tržište tako da bi se time moglo utjecati na sukladnost s ovom Uredbom.

Or. en

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Općom uredbom o sigurnosti proizvoda.*

**Amandman 165**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

## Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

### Članak 14.

#### Pravila i uvjeti stavljanja oznake CE

1. Na oznaku CE primjenjuju se opća načela utvrđena u članku 30. Uredbe (EZ) br. 765/2008.

2.

Oznaka CE stavlja se vidljivo, čitljivo i neizbrisivo prije stavljanja deterdženta na tržiste.

Oznaka CE stavlja se na oznaku ili na pakiranje deterdženta ili, ako se deterdžent isporučuje u rasutom stanju, na dokument priložen uz deterdžent.

Ako u skladu s člankom 16. stavkom 2. gospodarski subjekti mogu predočiti samo digitalnu oznaku, oznaka CE stavlja se na digitalnu oznaku.

3. Države članice oslanjaju se na postojeće mehanizme kako bi osigurale ispravnu primjenu sustava pravila za stavljanje oznake CE i poduzimaju odgovarajuće mjere u slučaju nepravilne upotrebe te oznake.

Or. en

Amandman 166

Biljana Borzan

## Prijedlog uredbe

### Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Gospodarski subjekt koji stavlja deterdžent na tržiste izravno na raspolaganje krajnjem korisniku u obliku ponovnog punjenja osigurava fizičku oznaku *ili* nosač podataka putem kojeg je digitalna oznaka dostupna krajnjem

2. Gospodarski subjekt koji stavlja deterdžent na tržiste izravno na raspolaganje krajnjem korisniku u obliku ponovnog punjenja osigurava fizičku oznaku *i* nosač podataka putem kojeg je digitalna oznaka dostupna krajnjem

korisniku.

korisniku.

Or. en

**Amandman 167**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 15. – stavak 3. – podstavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) broj tipa, broj *serije* ili drugi element koji omogućuje njihovu identifikaciju;

*Izmjena*

(a) broj tipa, broj *modela* ili drugi element koji omogućuje njihovu identifikaciju;

Or. en

**Amandman 168**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 16. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Ako se deterdženti ili površinski aktivne tvari stavljuju na raspolaganje na tržištu, uz njih se prilaže elementi oznake *iz članka 15. stavka 3. i, ako je primjenjivo, članka 15. stavka 4.* u sljedećem obliku:

*Izmjena*

Ako se deterdženti ili površinski aktivne tvari stavljuju na raspolaganje na tržištu, uz njih se prilaže elementi oznake u sljedećem obliku:

Or. en

**Amandman 169**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 16. – stavak 1. – podstavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) na fizičkoj oznaci;

*Izmjena*

(a) na fizičkoj oznaci s *elementima iz*

*članka 15. stavka 3. točaka (b), (c), (d) i  
(e); i*

Or. en

**Amandman 170**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 16. – stavak 1. – podstavak 1. – točka (b)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) *na digitalnoj oznaci te ponovno na fizičkoj oznaci.*

*Izmjena*

(b) *digitalnoj oznaci sa svim elementima iz članka 15.*

Or. en

**Amandman 171**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 16. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Odstupajući od točke (b) iz prvog podstavka elementi označivanja utvrđeni u dijelu C Priloga V. ne moraju se ponovno navoditi na fizičkoj oznaci. Osim toga, ako su informacije o doziranju deterdženata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu u skladu s točkama 1. i 2. dijela B Priloga V. navedene na digitalnoj oznaci, na fizičkoj oznaci može se navesti pojednostavljena tablica za doziranje kako je utvrđeno u dijelu D Priloga V.*

*Briše se.*

*Izmjena*

Or. en

**Amandman 172**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 16. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Odstupajući od stavka 1., ako se deterđženti stavljuju na tržište izravno na raspolaganje krajnjem korisniku u obliku ponovnog punjenja, elementi oznake utvrđeni u članku 15. stavcima 3. i 4. mogu se navesti *samo na digitalnoj oznaci, uz iznimku informacija o doziranju deterđzenata za pranje rublja koji se koriste u kućanstvu kako je utvrđeno u točkama 1. i 2. dijela B Priloga V., koje se moraju navesti i na fizičkoj oznaci.*

*Izmjena*

2. Odstupajući od stavka 1., ako se deterđženti stavljuju na tržište izravno na raspolaganje krajnjem korisniku u obliku ponovnog punjenja, elementi oznake utvrđeni u članku 15. stavcima 3. i 4. mogu se navesti na oznaci *ili naljepnici koja se ispisuje na mjestu prodaje.*

Or. en

**Amandman 173**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 1. – točka c**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) informacije na digitalnoj oznaci moraju biti dostupne svim korisnicima u Uniji;

*Izmjena*

(c) informacije na digitalnoj oznaci moraju biti **jednostavno i izravno** dostupne svim korisnicima u Uniji;

Or. en

**Amandman 174**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 1. – točka e**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(e) informacije na digitalnoj oznaci

*Izmjena*

(e) informacije na digitalnoj oznaci

prikazuju se ***tako da se uzimaju*** u obzir potrebe ranjivih skupina i, prema potrebi, podupiru potrebne prilagodbe kako bi se tim skupinama olakšao pristup informacijama;

prikazuju se ***na jeziku i u obliku kojime*** se uzimaju u obzir potrebe ranjivih skupina, ***uključujući osobe s invaliditetom*** i, prema potrebi, podupiru potrebne prilagodbe kako bi se tim skupinama olakšao pristup informacijama;

Or. en

### **Amandman 175**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 17. – stavak 1. – točka h**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(h) digitalna oznaka ostaje dostupna u razdoblju od 10 godina od trenutka stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji ju je izradio, ili pak na dulje razdoblje kako se zahtijeva drugim zakonodavstvom Unije koje obuhvaća informacije koje ona sadržava;

*Izmjena*

(h) digitalna oznaka ostaje dostupna ***do isteka roka trajanja deterdženta ili površinski aktivne tvari ili, ako deterdžent ili površinski aktivna tvar nemaju rok trajanja***, u razdoblju od 10 godina od trenutka stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji ju je izradio, ili pak na dulje razdoblje kako se zahtijeva drugim zakonodavstvom Unije koje obuhvaća informacije koje ona sadržava;

Or. en

### **Amandman 176**

**Biljana Borzan**

#### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 17. – stavak 1. – točka h**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(h) digitalna oznaka ostaje dostupna u razdoblju od 10 godina od ***trenutka*** stavljanja deterdženta ili površinski aktivne

*Izmjena*

(h) digitalna oznaka ostaje dostupna u razdoblju od ***najmanje*** 10 godina od ***posljednjeg*** stavljanja deterdženta ili

tvari na ***tržište***, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji ju je izradio, ili pak na dulje razdoblje kako se zahtijeva drugim zakonodavstvom Unije koje obuhvaća informacije koje ona sadržava;

površinski aktivne tvari na ***raspolaganje na tržištu***, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji ju je izradio, ili pak na dulje razdoblje kako se zahtijeva drugim zakonodavstvom Unije koje obuhvaća informacije koje ona sadržava;

Or. en

**Amandman 177**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 1. – točka i**

*Tekst koji je predložila Komisija*

i. informacije na digitalnoj oznaci moraju biti dostupne putem nosača podataka.

*Izmjena*

i. informacije na digitalnoj oznaci moraju biti ***lako*** dostupne putem nosača podataka.

Or. en

**Amandman 178**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 2. – podstavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Nosač podataka mora biti fizički prisutan na deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari, njihovu pakiranju ili popratnoj dokumentaciji.

*Izmjena*

Nosač podataka mora biti fizički prisutan na deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari, njihovu pakiranju ili popratnoj dokumentaciji ***ili letku na način koji omogućuje njihovu automatsku obradu digitalnim uređajima.***

Or. en

**Amandman 179**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 2. – podstavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Nosač podataka mora biti fizički prisutan na deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari, njihovu pakiranju ili popratnoj dokumentaciji.

*Izmjena*

Nosač podataka mora biti fizički, *vidljivo i čitljivo* prisutan na deterdžentu ili površinski aktivnoj tvari, njihovu pakiranju ili popratnoj dokumentaciji.

Or. en

**Amandman 180**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 2. – podstavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Osim zahtjeva iz prvog podstavka, ako se deterdženti i površinski aktivne tvari stavlaju na raspolaganje na tržištu u obliku ponovnog punjenja, nosač podataka mora biti prisutan na *stanici za ponovno punjenje*.

*Izmjena*

Osim zahtjeva iz prvog podstavka, ako se deterdženti i površinski aktivne tvari stavlaju na raspolaganje na tržištu u obliku ponovnog punjenja, nosač podataka mora biti prisutan na *letku ili naljepnici koja se ispisuje na mjestu prodaje*.

Or. en

**Amandman 181**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 2. – podstavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Nosač podataka mora biti jasno vidljiv krajnjem korisniku prije kupnje kao i tijelima za nadzor tržišta, uključujući, prema potrebi, u slučajevima kad je

*Izmjena*

Nosač podataka mora biti jasno vidljiv, *čitljiv, dostupan i lako razumljiv* krajnjem korisniku prije kupnje kao i tijelima za nadzor tržišta, uključujući, prema potrebi,

deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljena na raspolaganje prodajom na daljinu.

u slučajevima kad je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljena na raspolaganje prodajom na daljinu.

Or. en

**Amandman 182**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. *Ako gospodarski subjekti stavlju digitalnu oznaku, uz nosač podataka prilaže se izjava „opsežnije informacije o proizvodu dostupne su na internetu” ili slična izjava.*

*Izmjena*

3. Gospodarski subjekti *u pogledu svoje digitalne oznake na svoj nosač podataka stavljuju izjavu „više informacija o proizvodu dostupno je na internetu” ili sličnu izjavu.*

Or. en

**Amandman 183**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Gospodarski subjekti koji omogućuju digitalnu oznaku ne smiju pratiti, analizirati ili upotrebljavati informacije o upotrebi za bilo koje druge svrhe osim onih koje *su apsolutno potrebne za pružanje informacija na digitalnoj oznaci na internetu.*

*Izmjena*

4. Gospodarski subjekti koji koriste digitalnu oznaku ne smiju pratiti, analizirati ili upotrebljavati informacije o upotrebi za bilo koje druge svrhe osim onih koje *proizlaze iz Uredbe (EU) br. 2016/679.*

Or. en

**Amandman 184**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Gospodarski subjekti **koji omogućuju digitalnu oznaku** ne smiju pratiti, analizirati ili upotrebljavati informacije o upotrebi za bilo koje druge svrhe osim onih koje su absolutno potrebne za pružanje informacija na digitalnoj oznaci na internetu.

*Izmjena*

4. Gospodarski subjekti ne smiju pratiti, analizirati ili upotrebljavati informacije o upotrebi za bilo koje druge svrhe osim onih koje su absolutno potrebne za pružanje informacija na digitalnoj oznaci na internetu.

Or. en

**Amandman 185**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 5. – podstavak 1. – uvodni dio**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Gospodarski subjekti **koji omogućuju digitalnu oznaku** moraju pružati informacije koje se na njoj nalaze i drugim sredstvima u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

*Izmjena*

Gospodarski subjekti moraju pružati informacije koje se na njoj nalaze i drugim sredstvima u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

Or. en

**Amandman 186**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 5. – podstavak 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) *ako je digitalna oznaka privremeno nedostupna, uključujući u trenutku kupnje.*

*Izmjena*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 187**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 17. – stavak 5. – podstavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Za pristup digitalnoj oznaci i digitalnoj putovnici za proizvode upotrebljava se jedinstveni nosač podataka.*

Or. en

**Amandman 188**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište proizvođači za te proizvode izrađuju putovnicu za proizvode. Putovnica za proizvode ispunjava zahtjeve utvrđene u ovom članku i članku 19.

1. Prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište proizvođači za te proizvode izrađuju putovnicu za proizvode. Putovnica za proizvode ispunjava zahtjeve utvrđene u ovom članku i članku 19. *i mjere utvrđene u člancima 8. i 9. Uredbe 2022/0095(COD).*

Or. en

**Amandman 189**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 2. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(a) mora odgovarati *određenoj seriji* deterdženta ili površinski aktivne tvari;

(a) mora odgovarati *određenom modelu* deterdženta ili površinski aktivne tvari *i biti ažurirana kad se promijeni UPI*

*deterdženta ili površinski aktivne tvari;*

Or. en

**Amandman 190**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 2. – točka d**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) mora biti ažurna;

*Izmjena*

(d) mora biti **točna, potpuna i** ažurna;

Or. en

**Amandman 191**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 2. – točka e**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(e) mora biti dostupna na jeziku ili **jezicima** koje zahtjeva država članica u kojoj je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljen na tržište ili stavljen na raspolaganje na tržištu;

*Izmjena*

(e) mora biti dostupna na jeziku ili **najviše tri jezika** koje zahtjeva država članica u kojoj je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljen na tržište ili stavljen na raspolaganje na tržištu;

Or. en

**Amandman 192**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 2. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(f) mora biti dostupna krajnjim korisnicima, tijelima za nadzor tržišta, carinskim tijelima, Komisiji i drugim

*Izmjena*

(f) mora biti dostupna **potrošačima, krajnjim korisnicima, proizvođačima, uvoznicima i distributerima,**

gospodarskim subjektima;

*dobavljačima*, tijelima za nadzor tržišta,  
*nadležnim nacionalnim tijelima*,  
carinskim tijelima, *organizacijama  
civilnog društva, istraživačima*,  
*sindikatima*, Komisiji i drugim  
gospodarskim subjektima;

Or. en

**Amandman 193**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(f) mora biti dostupna krajnjim korisnicima, tijelima za nadzor tržišta, carinskim tijelima, Komisiji i drugim gospodarskim subjektima;

*Izmjena*

(f) mora biti dostupna *potrošačima*, krajnjim korisnicima, tijelima za nadzor tržišta, carinskim tijelima, *organizacijama  
civilnog društva, istraživačima*, *sindikatima*, Komisiji i drugim gospodarskim subjektima;

Or. en

**Amandman 194**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(f) mora biti dostupna krajnjim korisnicima, tijelima za nadzor tržišta, carinskim tijelima, Komisiji i drugim gospodarskim subjektima;

*Izmjena*

(f) mora biti *lako* dostupna krajnjim korisnicima, tijelima za nadzor tržišta, carinskim tijelima, Komisiji i drugim gospodarskim subjektima;

Or. en

**Amandman 195**

**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka g**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(g) mora biti dostupna u razdoblju od 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljen na **tržište**, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji je izradio tu putovnicu za proizvode;

*Izmjena*

(g) mora biti dostupna u razdoblju od **najmanje** 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar **posljednji put** stavljen na **raspolaganje na tržištu**, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji je izradio tu putovnicu za proizvode;

Or. en

**Amandman 196**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka g**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(g) mora biti dostupna u razdoblju od 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljen na tržište, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji je izradio tu putovnicu za proizvode;

*Izmjena*

(g) mora biti dostupna u razdoblju od **najmanje** 10 godina nakon što je deterdžent ili površinski aktivna tvar **posljednji put** stavljen na tržište, među ostalim i u slučajevima nesolventnosti, likvidacije ili prestanka djelatnosti u Uniji gospodarskog subjekta koji je izradio tu putovnicu za proizvode;

Or. en

**Amandman 197**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka ga (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) temelje se na otvorenim standardima, razvijenima u interoperabilnom formatu i moraju biti strojno čitljive, strukturirane i pretražive te se moraju moći prenositi putem otvorene interoperabilne mreže za razmjenu podataka bez ovisnosti o određenom pružatelju usluga, u skladu s ključnim zahtjevima iz Uredbe o ekološkom dizajnu;

Or. en

**Amandman 198**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka ha (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ha) mora nadležnim nacionalnim tijelima olakšavati provjeru sukladnosti deterdženta ili površinski aktivne tvare;

Or. en

**Amandman 199**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 2. – točka ia (nova)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ia) prema potrebi se štite povjerljive poslovne informacije i osigurava razmjena informacija na siguran način.

Or. en

**Amandman 200**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 3. – podstavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Osim zahtjeva iz prvog podstavka, ako se deterdženti i površinski aktivne tvari stavlju na raspolaganje na tržištu u obliku ponovnog punjenja, nosač podataka mora biti prisutan na ***stanici za ponovno punjenje***.

*Izmjena*

Osim zahtjeva iz prvog podstavka, ako se deterdženti i površinski aktivne tvari stavlju na raspolaganje na tržištu u obliku ponovnog punjenja, nosač podataka mora biti prisutan ***na letku ili naljepnici koja se ispisuje na mjestu prodaje***.

Or. en

**Amandman 201**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 3. – podstavak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Nosač podataka mora biti jasno vidljiv krajnjem korisniku prije kupnje kao i tijelima za nadzor tržišta, uključujući, prema potrebi, u slučajevima kad je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljen na raspolaganje prodajom na daljinu.

*Izmjena*

Nosač podataka mora biti jasno vidljiv krajnjem korisniku prije kupnje kao i tijelima za nadzor tržišta, uključujući, prema potrebi, u slučajevima kad je deterdžent ili površinski aktivna tvar stavljen na raspolaganje prodajom na daljinu ***na početnoj stranici mrežnog mesta na kojem se proizvod prodaje***.

Or. en

**Amandman 202**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 18. – stavak 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. ***Ako gospodarski subjekti***

*Izmjena*

4. Za pristup putovnici za proizvode i

**omogućuju digitalnu oznaku,** za pristup putovnici za proizvode i digitalnoj oznaci upotrebljava se jedan nosač podataka.

digitalnoj oznaci upotrebljava se jedan nosač podataka.

Or. en

**Amandman 203**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 18. – stavak 9. – podstavak 1. – točka d**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) subjekte koji mogu unijeti ili ažurirati informacije u putovnicu za proizvode, uključujući, prema potrebi, izradu nove putovnice za proizvode, što uključuje proizvođače, nadležna nacionalna tijela i Komisiju ili bilo koju organizaciju koja djeluje u njihovo ime, kao i vrste informacija koje oni mogu unositi ili ažurirati.

*Izmjena*

(d) *subjekte koji imaju pristup informacijama u putovnici za proizvode i informacije kojima imaju pristup i* subjekte koji mogu unijeti ili ažurirati informacije u putovnicu za proizvode, uključujući, prema potrebi, izradu nove putovnice za proizvode, što uključuje proizvođače *i ostale relevantne gospodarske subjekte*, nadležna nacionalna tijela i Komisiju ili bilo koju organizaciju koja djeluje u njihovo ime, kao i vrste informacija koje oni mogu unositi ili ažurirati.

Or. en

**Amandman 204**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 19. – stavak 1. – točka b**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) sve informacije uvrštene u putovnicu za proizvode moraju se temeljiti na otvorenim standardima razvijenima u interoperabilnom formatu i biti strojno čitljive, strukturirane i pretražive;

*Izmjena*

(b) sve informacije uvrštene u putovnicu za proizvode moraju se temeljiti na otvorenim standardima razvijenima u interoperabilnom formatu i biti strojno čitljive, strukturirane i pretražive, *prihvajajući povjerljivost poslovnih informacija*;

Or. en

**Amandman 205**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 19. – stavak 1. – točka c**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) krajnji korisnici, gospodarski subjekti i drugi relevantni subjekti moraju imati besplatan pristup putovnici za proizvode;

*Izmjena*

(c) krajnji korisnici, gospodarski subjekti i drugi relevantni subjekti moraju imati **jednostavan i** besplatan pristup putovnici za proizvode, **bez ograničavanja pristupa na postojeće korisnike**;

Or. en

**Amandman 206**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 19. – stavak 1. – točka ca (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ca) putovnice za proizvode osmišljene su i njima se upravlja tako da budu prilagodene korisnicima;*

Or. en

**Amandman 207**

**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 20. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište

1. **Najkasnije 30 mjeseci nakon stupanja na snagu provedbenih akata**

*gospodarski subjekti* u registar uspostavljen u skladu s člankom 12. stavkom 1. Uredbe (EU) .../... o ekološkom dizajnu za održive proizvode *unose* jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda i jedinstvenu identifikacijsku oznaku subjekta za taj deterdžent ili površinski aktivnu tvar.

*kojima se definiraju tehnički zahtjevi za digitalnu putovnicu za proizvode i nosač podataka i uspostave registra EU-a za jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda i jedinstvenu identifikacijsku oznaku gospodarskih subjekata, prije stavljanja deterdženta ili površinski aktivne tvari na tržište u registar uspostavljen u skladu s člankom 12. stavkom 1. Uredbe (EU) .../... o ekološkom dizajnu za održive proizvode, *gospodarski subjekti unose* jedinstvenu identifikacijsku oznaku proizvoda i jedinstvenu identifikacijsku oznaku subjekta za taj deterdžent ili površinski aktivnu tvar.*

Or. en

## Amandman 208

Malte Gallée, Francisco Guerreiro  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

### Prijedlog uredbe Članak 22. – stavak 3.

#### Tekst koji je predložila Komisija

3. Ako tijekom kontrole iz stavka 1. ili stavka 2. tijela za nadzor tržišta utvrde da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe, bez odgode zahtijevaju od relevantnih gospodarskih subjekata da poduzmu sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi deterdžent ili površinski aktivna tvar uskladili s tim zahtjevima, povukli ih s tržišta ili opozvali u razumnom roku koji je razmjeran naravi rizika iz stavka 1.

#### Izmjena

3. Ako tijekom kontrole iz stavka 1. ili stavka 2. tijela za nadzor tržišta utvrde da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe, bez odgode zahtijevaju od relevantnih gospodarskih subjekata da poduzmu sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi deterdžent ili površinski aktivna tvar uskladili s tim zahtjevima, povukli ih s tržišta ili opozvali u razumnom roku koji je razmjeran naravi rizika iz stavka 1.

Or. en

#### Obrazloženje

Usklađivanje s Uredbom o baterijama.

## **Amandman 209**

**Biljana Borzan**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 22. – stavak 3.**

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

3. Ako tijekom kontrole iz stavka 1. ili stavka 2. tijela za nadzor tržišta utvrde da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe, bez odgode zahtijevaju od relevantnih gospodarskih subjekata da poduzmu sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi deterdžent ili površinski aktivnu tvar uskladili s tim zahtjevima, povukli ih s tržišta ili opozvali u razumnom roku koji je razmjeran naravi rizika iz stavka 1.

##### *Izmjena*

3. Ako tijekom kontrole iz stavka 1. ili stavka 2. tijela za nadzor tržišta utvrde da deterdžent ili površinski aktivna tvar nije u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe, bez odgode zahtijevaju od relevantnih gospodarskih subjekata da poduzmu sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi deterdžent ili površinski aktivnu tvar uskladili s tim zahtjevima, povukli ih s tržišta ili opozvali u razumnom roku **koji su propisala tijela za nadzor tržišta i** koji je razmjeran naravi rizika iz stavka 1.

Or. en

## **Amandman 210**

**Biljana Borzan**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 24. – stavak 1.**

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ako tijelo za nadzor tržišta nakon provedene ocjene u skladu s člankom 22. stavkom 1. utvrdi da deterdžent ili površinski aktivna tvar, iako je sukladna s ovom Uredbom, predstavlja rizik za zdravlje ili okoliš, ono zahtijeva od relevantnog gospodarskog subjekta da poduzme sve odgovarajuće mjere kako bi osigurao da dotični deterdžent ili površinski aktivna tvar nakon stavljanja na tržište više ne predstavlja taj rizik, da povuče deterdžent ili površinski aktivnu tvar s tržišta ili ih opozove u razumnom roku koji je razmjeran naravi tog rizika.

##### *Izmjena*

1. Ako tijelo za nadzor tržišta nakon provedene ocjene u skladu s člankom 22. stavkom 1. utvrdi da deterdžent ili površinski aktivna tvar, iako je sukladna s ovom Uredbom, predstavlja rizik za zdravlje ili okoliš, ono zahtijeva od relevantnog gospodarskog subjekta da poduzme sve odgovarajuće mjere kako bi osigurao da dotični deterdžent ili površinski aktivna tvar nakon stavljanja na tržište više ne predstavlja taj rizik, da povuče deterdžent ili površinski aktivnu tvar s tržišta ili ih opozove u razumnom roku **koji su propisala tijela za nadzor tržišta i** koji je razmjeran naravi tog rizika.

**Amandman 211**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 24. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Ako tijelo za nadzor tržišta nakon provedene ocjene u skladu s člankom 22. stavkom 1. utvrdi da deterdžent ili površinski aktivna tvar, iako je sukladna s ovom Uredbom, predstavlja rizik za zdravlje ili okoliš, ono zahtijeva od relevantnog gospodarskog subjekta da poduzme sve odgovarajuće mjere kako bi osigurao da dotični deterdžent ili površinski aktivna tvar nakon stavljanja na tržište više ne predstavlja taj rizik, da povuče deterdžent ili površinski aktivnu tvar s tržišta ili ih opozove u razumnom roku koji je razmjeran naravi tog rizika.

*Izmjena*

1. Ako tijelo za nadzor tržišta nakon provedene ocjene u skladu s člankom 22. stavkom 1. utvrdi da deterdžent ili površinski aktivna tvar, iako je sukladna s ovom Uredbom, predstavlja rizik za zdravlje ili okoliš, ono zahtijeva od relevantnog gospodarskog subjekta da poduzme sve odgovarajuće mjere kako bi osigurao da dotični deterdžent ili površinski aktivna tvar nakon stavljanja na tržište više ne predstavlja taj rizik, da povuče deterdžent ili površinski aktivnu tvar s tržišta ili ih opozove u razumnom roku **koji su propisala tijela za nadzor tržišta i** koji je razmjeran naravi tog rizika.

*Obrazloženje*

*Usklađivanje s Uredbom o baterijama.*

**Amandman 212**

**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**

**Članak 24. – stavak 1.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**1.a U slučaju opravdanih krajnjih hitnih razloga povezanih sa zaštitom zdravlja ili okoliša Komisija u skladu s postupkom iz članka 28. (novi 2.a) donosi**

*provedbeni akt koji se odmah primjenjuje.*

Or. en

**Amandman 213**  
**Catharina Rinzema**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 25. – stavak 1. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(a) oznaka CE nije stavljen u skladu s člankom 14. ili uopće nije stavljen;* **Briše se.**

Or. en

**Amandman 214**  
**Malte Gallée, Francisco Guerreiro**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 28. – stavak 2.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2.a Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.*

Or. en

*Obrazloženje*

*Nastavlja se na predloženu izmjenu članka 24. stavka 1.*

**Amandman 215**  
**Adam Bielan**

**Prijedlog uredbe**  
**Članak 29. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne *i* odvraćajuće. Države članice bez odgode obavješćuju Komisiju o tim mjerama i o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne, odvraćajuće *i njima se mora uzeti u obzir veličina poduzeća i iskustvo na tržištu*. Države članice bez odgode obavješćuju Komisiju o tim mjerama i o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.

Or. en

## Amandman 216

Adam Bielan

### Prijedlog uredbe

#### Članak 34. – stavak 1.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

Države članice ne sprečavaju stavljanje na raspolaganje na tržištu deterdženata i površinski aktivnih tvari koji su stavljeni na tržište prije [OP unosi datum = **30 mjeseci** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004, kako se primjenjuje ... [OP unosi datum = jedan dan prije **30 mjeseci** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

##### *Izmjena*

Države članice ne sprečavaju stavljanje na raspolaganje na tržištu deterdženata i površinski aktivnih tvari koji su stavljeni na tržište prije [OP unosi datum = **42 mjeseca** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004, kako se primjenjuje ... [OP unosi datum = jedan dan prije **42 mjeseca** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Or. en

## Amandman 217

Adam Bielan

### Prijedlog uredbe

#### Članak 34. – stavak 2.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

Deterdženti i površinski aktivni tvari koji se stavljuju na tržište nakon... [OP unosi datum = jedan dan prije **30 mjeseci** od

##### *Izmjena*

Deterdženti i površinski aktivni tvari koji se stavljuju na tržište nakon... [OP unosi datum = jedan dan prije **42 mjeseca** od

datuma stupanja na snagu ove Uredbe] i koji su u trenutku stavljanja na tržište u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004 kako se primjenjuje... [OP unosi datum = jedan dan prije **30 mjeseci** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] mogu se stavljati na raspolaganje na tržištu do [OP unosi datum = 36 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

datuma stupanja na snagu ove Uredbe] i koji su u trenutku stavljanja na tržište u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004 kako se primjenjuje... [OP unosi datum = jedan dan prije **42 mjeseca** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe] mogu se stavljati na raspolaganje na tržištu do [OP unosi datum = 36 mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Or. en

**Amandman 218**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Prilog V. – dio A – točka 1. – podtočka da (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(da) konzervansi,*

Or. en

**Amandman 219**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Prilog V. – dio A – točka 3. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Konzervansi se navode, ako je moguće uz primjenu sustava iz članka 33. Uredbe (EZ) br. 1223/2009, bez obzira na njihovu koncentraciju, pod uvjetom da ispunjavaju sljedeće uvjete:*

*(a) oni doprinose kvalifikaciji deterdženta kao tretiranog proizvoda u smislu članka 3. stavka 1. točke (l) Uredbe (EU) br. 528/2012;*

*(b) označeni su na sastojku deterdženta.*

*Briše se.*

Or. en

**Amandman 220**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Prilog V. – dio B – točka 1. – podtočka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) preporučene količine i/ili upute za doziranje izražene u mililitrima ili gramima primjerene za standardno punjenje stroja za pranje rublja za meku, srednje tvrdnu i tvrdnu kategoriju vode i s podacima za jedan ili dva ciklusa pranja;

*Izmjena*

(a) preporučene količine i/ili upute za doziranje izražene u mililitrima ili gramima, *ili prema potrebi broju tableta, kapsula ili listića*, primjerene za standardno punjenje stroja za pranje rublja za meku, srednje tvrdnu i tvrdnu kategoriju vode i s podacima za jedan ili dva ciklusa pranja;

Or. en

**Amandman 221**  
**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe**  
**Prilog VI. – stavak 1. – točka f**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(f) potpuni popis tvari koje su namjerno dodane u deterdžent ili površinski aktivnu tvar te potpuni popis konzervansa ***označenih u skladu s dijelom A točkom 3. prvim podstavkom točkom (b) Priloga V.***, uz upotrebu Međunarodnog nazivlja kozmetičkih sastojaka, ili ako to nije dostupno, naziva Europske farmakopeje te, ako ni to nije dostupno, zajedničkih kemijskih naziva ili naziva Međunarodnog saveza za čistu i primijenjenu kemiju.

*Izmjena*

(f) potpuni popis tvari koje su namjerno dodane u deterdžent ili površinski aktivnu tvar te potpuni popis konzervansa, uz upotrebu Međunarodnog nazivlja kozmetičkih sastojaka, ili ako to nije dostupno, naziva Europske farmakopeje te, ako ni to nije dostupno, zajedničkih kemijskih naziva ili naziva Međunarodnog saveza za čistu i primijenjenu kemiju.

Or. en

**Amandman 222**

**Biljana Borzan**

**Prijedlog uredbe  
Prilog VI. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Obveza iz točke (f) ne primjenjuje se na  
deterdžente za profesionalnu upotrebu ili  
na površinski aktivne tvari za deterdžente  
za profesionalnu upotrebu za koje je  
dostupan sigurnosno-tehnički list iz  
članka 31. Uredbe (EZ) br. 1907/2006.*

*Briše se.*

Or. en